



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

24.192/II/PD

[REDACTED]

Ter zitting van 23 juni 1993 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 22 december 1992 tegen het Koninklijk Commissariaat voor Migrantenbeleid omdat de brochure "Belg worden-Devenir Belge" niet in het Duits bestaat.

Uit de verstrekte inlichtingen is gebleken dat aan deze brochure doelbewust niet een algemene verspreiding werd gegeven. Het belangrijkste verspreidingskanaal waarvoor geopteerd werd, is dat van de postkantoren in de provincies Brabant, Luik, - Antwerpen en Limburg, alsmede van de postkantoren van de steden Charleroi en Gent. Daarnaast kunnen geïnteresseerden deze brochure op verzoek ook bekomen op het adres van het Commissariaat.

X

X

X

Het Koninklijk Commissariaat voor Migrantenbeleid kan worden vergeleken met een ministerieel kabinet.

Volgens het verslag St.-Remy en de rechtspraak van de V.C.T. ontvangt een ministerieel kabinet de kwalificatie van "centrale dienst", waarop de bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken toepasselijk zijn (adviezen 13.150 van 16 september 1982 en 21.059 van 15 juni 1989).

Brochures die in de postkantoren ter beschikking gelegd worden van het publiek, zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de gecoördineerde taalwetten.

Overeenkomstig artikel 40, 1ste lid, der gecoördineerde taalwetten zijn de berichten en mededelingen die de centrale diensten aan het publiek richten door bemiddeling van de plaatselijke diensten, onderworpen aan de taalregeling die ter zake aan genoemde diensten bij deze wetten wordt opgelegd.

Met toepassing van dit beginsel worden die brochures in de gemeenten van het Duitse taalgebied gesteld in het Duits en in het Frans (artikel 11, § 2, 1ste lid).

De Commissie geeft in principe de voorkeur aan tweetalige brochures, maar stemt er in dit geval mee in dat er eentalige brochures worden uitgegeven, op voorwaarde dat zij qua presentatie en inhoud identiek zijn en dat beide exemplaren tegelijk worden verdeeld (cfr. 22.263 e.v. van 9 oktober 1991).

Wanneer de brochure aan een particulier gestuurd wordt, op diens aanvraag, wordt overeenkomstig artikel 41, § 1, van de gecoördineerde taalwetten gebruik gemaakt van die van de drie talen waarvan de betrokkene zich heeft bediend.

De V.C.T. oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond : de brochure moet ook in het Duits voorhanden zijn. Zij merkt op dat budgettaire overwegingen geen aanvaardbare redenen zijn om de taalwetten te overtreden.

De V.C.T. neemt akte van het feit dat voorbereidingen worden getroffen om de brochure in het Duits te laten vervaardigen.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]